

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Встраиваемая вытяжка НК-5S301



Уважаемый покупатель!

Компания BERAUM приветствует Вас и благодарит за Ваш выбор в пользу нашей продукции. Мы надеемся, что данный прибор станет прекрасным помощником на Вашей кухне.

Для правильной и безопасной эксплуатации прибора, пожалуйста, ознакомьтесь со всеми пунктами данной инструкции. Просим Вас сохранять эту инструкцию на весь срок службы данного прибора.

Наша бытовая техника постоянно совершенствуется, улучшаются характеристики приборов, обновляется дизайн, поэтому рисунки и обозначения в инструкции могут несколько отличаться от приобретённой Вами модели.

Актуальную инструкцию Вы всегда сможете найти на нашем официальном сайте www.beraum.com в разделе поддержка.



Оглавление

Правила безопасности	4
Правила эксплуатации	4
Основные сведения	6
Комплектация	6
Управление	7
Техническое обслуживание и чистка	9
Устранение неполадок	10
Гарантия	11
Гарантийный талон	12
Правила утилизации	13

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

Установка, подключение, техническое обслуживание и ремонт могут производиться только квалифицированным специалистом при полном соблюдении техники безопасности.

Прибор предназначен только для внутреннего домашнего использования. Не оставляйте работающий прибор без присмотра. Отсутствие регулярной надлежащей очистки может послужить причиной возгорания.

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Распакуйте и осмотрите прибор. Если вытяжка повреждена, обратитесь в поддержку на официальном сайте www.beraum.com.

БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ И ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ

Запрещается самостоятельно пользоваться прибором людям с ограниченными физическими или умственными способностями, а также людям, не ознакомленным с правилами эксплуатации прибора (в том числе детям) — они могут использовать прибор только под присмотром лиц, ответственных за их безопасность, или после подробного инструктажа.

Дети младше 8 лет не должны допускаться к прибору.

ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ

ПОЖАРНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

Не оставляйте без присмотра горячее масло или жир: они легко воспламеняются. Никогда не работайте с открытым пламенем рядом с вытяжкой.

В случае возгорания никогда не тушите огонь водой. Немедленно выключите конфорку и накройте пламя крышкой, пламегасящим покрывалом или подобными предметами.

Включайте вытяжку только при установленной посуде.

Включённая газовая конфорка производит очень много тепла, если на ней не установлена посуда. Расположенная над ней вентиляционная установка может быть повреждена или воспламениться.

Безопасное расстояние между вытяжкой и варочной поверхностью:**от 55 до 75 см**для электрических варочных
поверхностей**от 65 до 85 см**для газовых варочных по-
верхностей

ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

Отсоединяйте вилку от сетевой розетки перед началом технического обслуживания.

Всегда беритесь за самую вилку. Для отключения прибора от электросети не тяните за кабель электропитания.

Следите за тем, чтобы не повредить вилку и сетевой кабель. Если кабель поврежден, для замены обратитесь в авторизованный сервисный центр или к электрику.

ВЕНТИЛЯЦИЯ

В случае любых сомнений в правильной организации вентиляции обратитесь за советом к компетентному лицу, ответственному за эксплуатацию и очистку труб, способному оценить вентиляционную систему дома.

Если вытяжка эксплуатируется одновременно с другими приборами, в которых используется топливный газ или другие виды топлива, в помещении должна быть обеспечена надлежащая вентиляция.

Всегда обеспечивайте приток достаточного количества воздуха при работе прибора.

ФИЛЬТРЫ

Регулярно очищайте алюминиевый жироулавливающий фильтр в соответствии с указаниями раздела «Обслуживание и чистка».

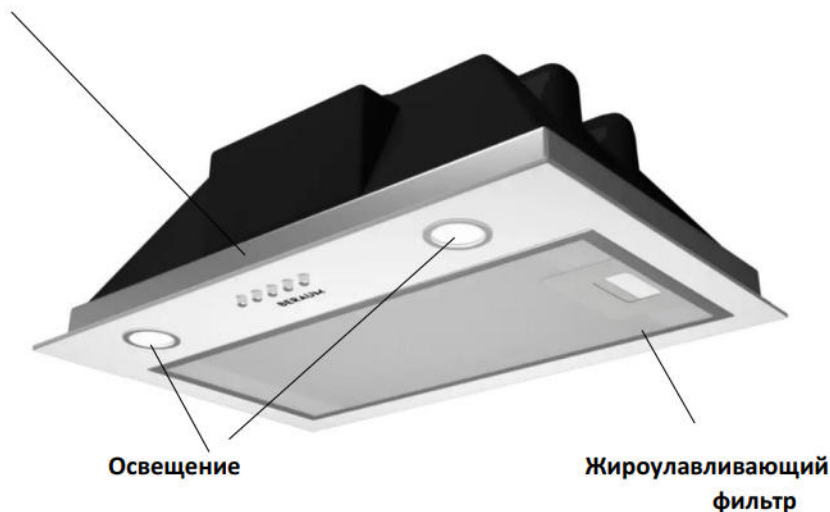
Не проверяйте состояние фильтров при работающей вытяжке.

Никогда не используйте прибор без жироулавливающего фильтра.

BERAUM

ОСНОВНЫЕ СВЕДЕНИЯ

Кнопки управления



КОМПЛЕКТАЦИЯ

Вытяжка	1 шт
Комплект креплений	1 шт
Угольный фильтр CF-130	2 шт
Обратный клапан	1 шт
Инструкция	2 шт

УПРАВЛЕНИЕ



Кнопка выключения.

Выключает работу двигателя.



Кнопка низкой скорости.

Запускает двигатель на низкой скорости. Подходит для тушения и варки без образования большого количества пара.



Кнопка средней скорости.

Запускает двигатель на средней скорости. Идеально подходит для вентиляции во время обычного приготовления.



Кнопка высокой скорости.

Запускает двигатель на высокой скорости. Идеально подходит для вентиляции при образовании дыма или пара высокой плотности.



Кнопка освещения. Используется для включения и выключения освещения.

BERAUM

УГОЛЬНЫЙ И АЛЮМИНИЕВЫЙ ФИЛЬТРЫ

Внимание! Несоблюдение инструкций по установке может привести к поражению электрическим током в процессе монтажа.

Работа в режиме рециркуляции

1. Снимите жироулавливающий алюминиевый фильтр.



2. Установите угольный фильтр*, подходящий для вашей модели вытяжки. Обратите внимание, что с фильтра необходимо предварительно удалить упаковочную плёнку.

**Срок службы угольного фильтра — в среднем 6 мес.*

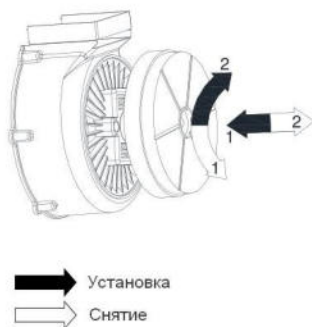
Угольные фильтры устанавливаются на защитные решётки корпуса вентилятора путём лёгкого нажатия и поворота. Фильтрация воздуха осуществляется с помощью одного или двух угольных фильтров в зависимости от модели, затем очищенный воздух возвращается в помещение.

Убедитесь, что при работе в режиме рециркуляции в верхней части вытяжки в фланце открыт клапан, чтобы обеспечить отверстие для свободного возврата воздуха в помещение.

Исключите возможность попадания посторонних предметов в лопасти двигателя.

Работа в режиме отвода

Присоедините к вытяжке воздуховод с диаметром, соответствующим воздуховоду вытяжки, и подсоедините его к вашей системе вентиляции.



ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЧИСТКА

Очистка вытяжки

Перед началом технического обслуживания и очистки обязательно отключите прибор от сети.

- Внешнюю поверхность протрите мягкой тканью, смоченной в теплой воде. При необходимости используйте нейтральные чистящие средства. Нельзя применять такие растворители как бензин, спирт, амилацетат и пр.
- Не используйте жёсткие губки и абразивные моющие средства, которые могут поцарапать покрытие.
- Для особо сильных или стойких загрязнений используйте специальные чистящие средства, подходящие для очистки вытяжек.
- Для очистки стальных поверхностей используйте специально предназначенные для этого средства в соответствии с указаниями по их применению.
- После очистки протрите поверхность прибора сухой безворсовой тканью.

Очистка алюминиевого жирособирающего фильтра

Алюминиевый фильтр используется для фильтрации воздуха и улавливания содержащихся в нем частиц жира. Рекомендуем очищать его 1 раз в месяц при регулярном использовании вытяжки.

Для очистки алюминиевого фильтра потребуется снять его.

- Нажмите на фиксатор и извлеките фильтр из крепления.
- Осторожно опустите фильтр вниз и потяните вперед, придерживая другой рукой, чтобы он не упал и не повредил при этом варочную поверхность.
- Промойте его в воде с жидким моющим средством, после чего ополосните чистой водой и хорошо просушите. Фильтр также можно мыть в посудомоечной машине.
- Установите алюминиевый фильтр на место, выполнив описанные выше действия в обратном порядке.
- После мытья фильтр может поменять цвет – это нормальное явление, замена фильтра при этом не требуется.

УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

Неисправность	Возможная причина	Решение
Прибор не работает	Вилка не вставлена в розетку.	Подключите прибор к электросети.
	Отключение электроэнергии.	Проверьте, функционируют ли другие кухонные приборы.
Работают лампочки, но не работает мотор	Лопасты вентилятора засорились и застряли.	Выключите устройство из сети. Вызовите квалифицированного мастера для устранения поломки.
	Мотор повреждён.	
Серьёзные вибрации мотора	Лопасты вентилятора засорились и застряли.	Выключите устройство из сети. Вызовите квалифицированного мастера для устранения поломки.
	Мотор не закреплён надлежащим образом.	
	Вытяжка не закреплена на кронштейне или не закреплён сам кронштейн.	Снимите вытяжку и установите её заново на хорошо закреплённый кронштейн.
Сильные кухонные запахи	Слишком низкая скорость вентилятора.	Используйте более высокую скорость вентиляции.
	Слишком большое расстояние между вытяжкой и рабочей поверхностью.	Установите вытяжку на расстоянии от 60 до 75 см.
	Угольные фильтры засорены (только при рециркуляции).	Замените угольные фильтры.
Масло капает на плиту	Алюминиевые жировые фильтры засорены.	Очистите жировые фильтры.

ГАРАНТИЯ

1. Данные гарантийные обязательства действительны только для кухонных вытяжек BERAUM. Период гарантийного обслуживания составляет **12 месяцев** и начинается со дня продажи техники магазином.
Срок эксплуатации изделия: 6 лет.
2. Производитель гарантирует устранение заводских дефектов или неисправностей техники, выявленных в течение периода гарантийного обслуживания. Претензии по внешнему виду могут быть предъявлены только в момент принятия товара покупателем, после принятия товара покупателем ответственность за все внешние повреждения возлагается на покупателя;
3. Гарантия распространяется только на изделия, используемые в некоммерческих личных, семейных или домашних целях. В противном случае гарантийный срок составляет 3 месяца с момента приобретения. Гарантийный ремонт выполняется бесплатно уполномоченным сервисным центром на дому у клиента или в мастерской по усмотрению сервисного центра.
4. Гарантия не распространяется на царапины, трещины и аналогичные механические повреждения, возникшие в процессе эксплуатации.
5. **Гарантийный ремонт не производится в случаях, если:**
 - 5.1 отсутствует чек о покупке товара;
 - 5.2 установлен факта ремонта (попытки ремонта) техники посторонними лицами;
 - 5.3 вытяжка установлена не уполномоченными на то лицами.

Гарантия не распространяется на регулировку, чистку и уход за изделием, наличие повреждений и неисправностей, возникших в результате неправильного обращения или использования техники, а также возникших в результате небрежной транспортировки техники клиентом или торгующей организацией.



Внимание! Для подключения и установки Вы должны воспользоваться услугами квалифицированных специалистов. В случае неправильного подключения и установки Вы лишаетесь права на гарантийный ремонт!

По вопросам гарантийного обслуживания обращайтесь на официальный сайт компании BERAUM - www.beraum.com.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Наименование	
Модель	
Серийный номер	
Дата производства	
Дата продажи	
Подпись продавца	
Подпись покупателя	

Отметки о произведённом гарантийном ремонте

№	Дата	Устранённая неисправность	Подпись мастера

Условия гарантийного обслуживания сервисными службами

(в соответствии с Законом РФ «О защите прав потребителей»)

1. Требования потребителей, соответствующие законодательству РФ, могут быть предъявлены в течение 12 месяцев со дня начала действия гарантийного срока при условии, что неполадки в изделии не возникли вследствие нарушения покупателем правил оформления, транспортировки, хранения, действия третьих лиц, обстоятельств непреодолимой силы (пожара, катастрофы и т.п.), воздействия иных посторонних факторов. Гарантийное обслуживание осуществляется в уполномоченных изготовителем пунктах сервисного обслуживания;
2. Для подтверждения даты покупки прибора при гарантийном ремонте или предъявления других предусмотренных законом требований убедительно просим Вас сохранить сопроводительные документы (чек, квитанцию, правильно заполненный гарантийный талон, с датой продажи и чётко различной печатью продавца, иные документы, подтверждающие дату и место покупки);
3. Гарантия не распространяется на приборы с неисправностями, возникшими вследствие нарушений условий эксплуатации, оговорённых в инструкции;
4. Использование приборов в целях, отличных от бытовых, является нарушением правил надлежащей эксплуатации приборов;
5. Неисправные узлы приборов в гарантийный период бесплатно ремонтируются или заменяются новыми. Решение о целесообразности их замены или ремонта остаётся за службой сервиса.

ПРАВИЛА УТИЛИЗАЦИИ

Используйте упаковку с соблюдением правил экологической безопасности!



Согласно ст. 26 законодательного декрета от 14 марта 2014 года № 49 **"Исполнение директивы 2012/19/ЕС об утилизации отходов электронного и электрического оборудования (RAEE)"**

Знак перечеркнутого мусорного бака, приведённый на приборе или на его упаковке, означает, что по завершении срока службы прибора его необходимо утилизировать отдельно от других отходов.

Поэтому пользователь должен будет сдать отслуживший прибор в подходящие муниципальные центры по разделному сбору отходов электронного и электрического оборудования.

В качестве альтернативы самостоятельной утилизации можно сдать прибор дилеру на момент приобретения нового равнозначного прибора.

Кроме того, в точках продажи электронных изделий, площадь которых превышает 400 м², можно бесплатно (без обязательства приобретать новое изделие) сдавать электронные приборы размером менее 25 см, подлежащие утилизации. Надлежащий раздельный сбор отходов для последующего направления утилизированного прибора на обработку, повторное использование материалов и совместимая с охраной природы утилизация позволяют избежать отрицательного воздействия на окружающую среду и здоровье людей, а также способствуют повторному использованию/переработке материалов, из которых состоит прибор.

ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ

Встраиваемая вытяжка НК-5S301



Оглавление

Перед установкой	3
Общие требования	3
Подключение к сети	3
Требования к вентиляции	4
Установка	5
Монтаж вытяжки	7
Технические характеристики	9
Сведения о сертификации	10

ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ

Перед монтажом устройства убедитесь, что кабель питания не повреждён и отсутствуют дефекты корпуса. Затем подключите вытяжку к сети, чтобы проверить работу функций прибора.

Установка, монтаж электрооборудования, техническое обслуживание и ремонт могут производиться только квалифицированным специалистом.

Не используйте удлинитель или тройник с данным устройством. Ни при каких обстоятельствах не перерезайте и не вынимайте заземляющее соединение из шнура питания.

ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ

Рекомендуется использовать воздуховод с таким же диаметром, что и отверстие подачи воздуха. Использование суженной трубы может сократить КПД вытяжки и увеличить уровень шума во время её работы.

Запрещено соединять выброс из вытяжки с каналом циркуляции горячего воздуха, используемым для отвода дыма от устройств, работающих на другом типе энергии, кроме электрической.

Безопасное расстояние между вытяжкой и варочной поверхностью:

от 55 до 75 см

для электрических варочных
поверхностей

от 65 до 85 см

для газовых варочных поверх-
ностей

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К СЕТИ

Убедитесь, что параметры электропитания, указанные на табличке с техническими данными, соответствуют параметрам электросети.

Штепсельную вилку прибора следует подсоединять к розетке, расположенной в легкодоступном месте и отвечающей требованиям действующих правил.

BERAUM

Не подключайте прибор к розетке электропитания, если она плохо закреплена или если вилка неплотно входит в розетку. Это может привести к перегреву контактов и возгоранию.

Не допускайте спутывания и заломов электропроводов. Сетевой шнур не должен быть туго натянут.

При подключении прибора к розеткам, расположенным на близком от него расстоянии, убедитесь, что сетевой шнур или вилка не касаются горячего прибора или горячей посуды.

Убедитесь, что после установки у вас будет доступ к вилке.

Прибор должен быть заземлён.

Позаботьтесь об установке защиты от поражения электрическим током.

ТРЕБОВАНИЯ К ВЕНТИЛЯЦИИ

Всегда обеспечивайте приток достаточного количества воздуха при работе прибора.

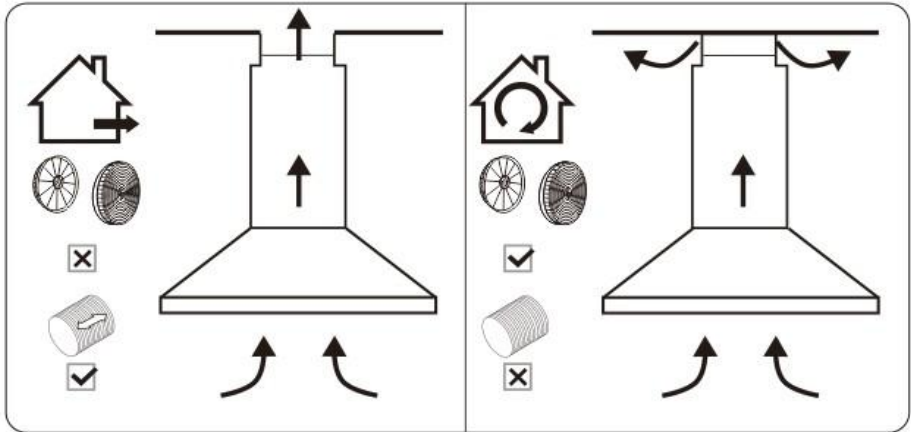
Для безопасной эксплуатации в помещении, где установлен источник пламени, понижение давления не должно быть выше 4 Па (0,04 мбар).

Источники пламени с подводом воздуха из помещения (например, работающие на газе) получают воздух для сжигания топлива из помещения, где они установлены, а отработавшие газы должны выводиться через вытяжную систему (например, вытяжную трубу) из помещения на улицу.

Во время работы вытяжки из кухни и располагающихся рядом помещений удаляется воздух и вследствие недостаточного количества воздуха возникает понижение давления. Втянутые обратно в помещение отработавшие газы могут стать причиной отравления.

УСТАНОВКА

Для правильной установки определите режим работы: рециркуляция или отвод.



Отвод

При наличии вентиляции в помещении можно подсоединить к ней вытяжку с помощью воздуховода и использовать прибор в режиме отвода воздуха из помещения.

Рециркуляция

При отсутствии вентиляции в помещении можно использовать вытяжку в режиме рециркуляции воздуха с применением угольного фильтра, который входит в комплект поставки.

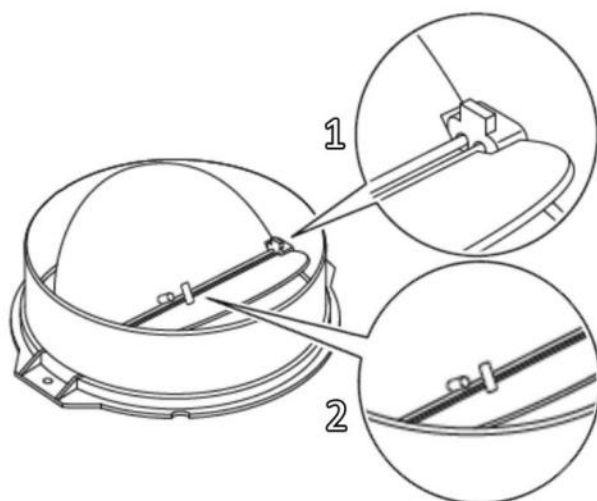
Наличие, тип и количество угольных фильтров указаны в разделе «Технические характеристики».

Установка обратного клапана

1. Установите две половинки клапана во фланец вытяжки.

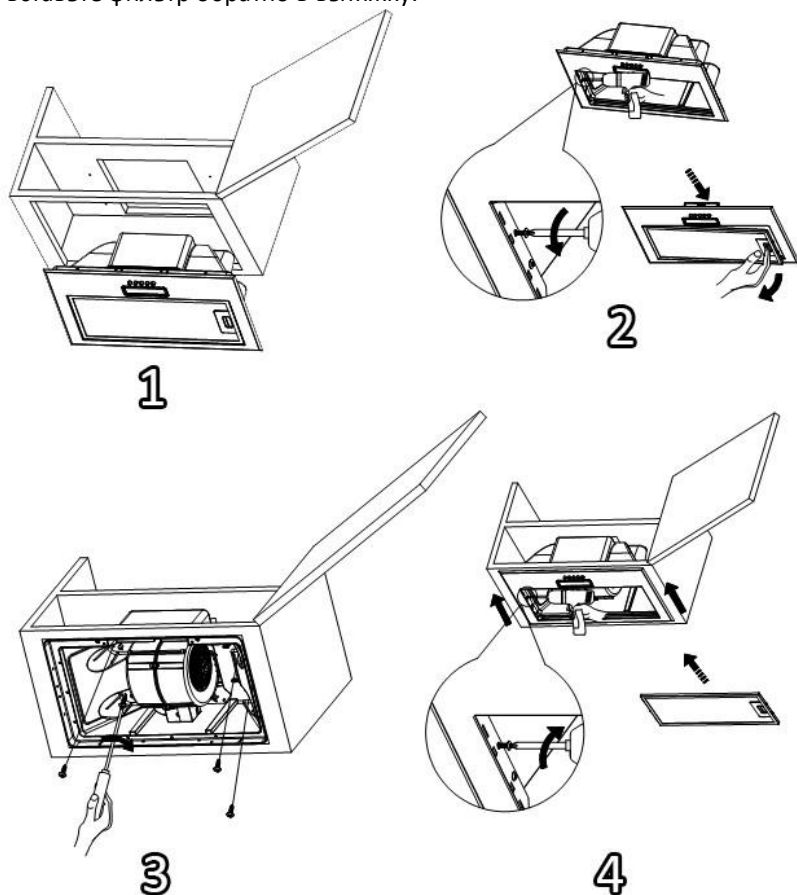
Для этого сначала вставьте ось клапана с одной стороны, затем, придерживая клапан рукой, немного изогните его и вставьте вторую ось клапана.

2. Убедитесь, что выступающая часть клапана (ограничитель) находится сверху.



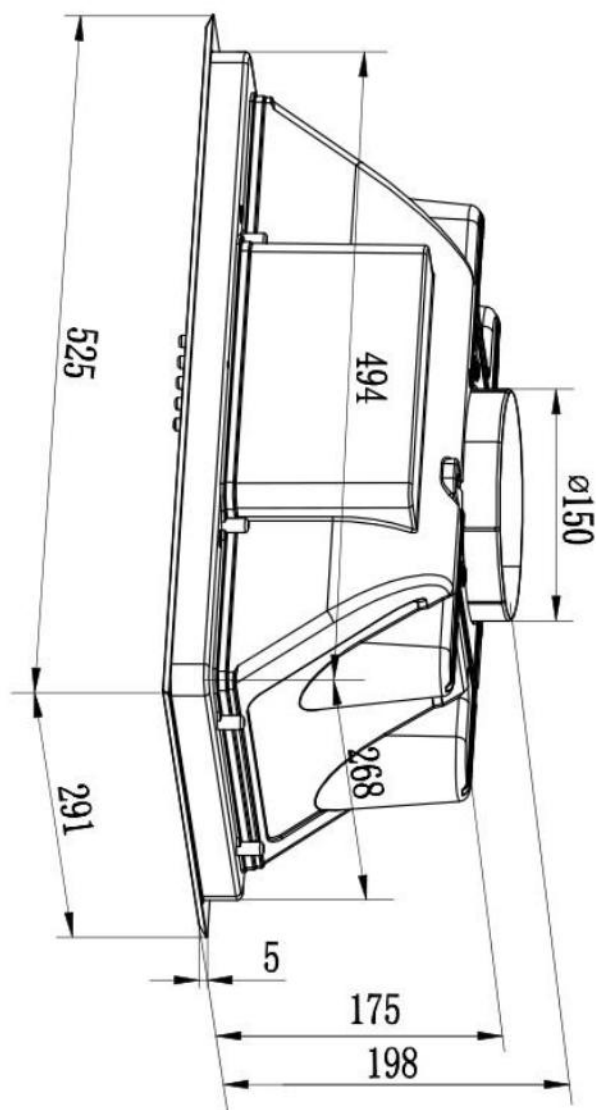
МОНТАЖ ВЫТЯЖКИ

1. Сделайте в шкафу вырез для вытяжки: 494x268 мм.
2. Снимите жировой фильтр, открутите 4 винта, ослабьте соединение между элементами освещения и закрывающими крышками освещения, затем снимите всю панель.
3. Установите корпус вытяжки в шкаф, закрепите корпус вытяжки в шкафу с помощью винтов.
4. Соедините элементы освещения и закрывающие крышки освещения, установите панель обратно на корпус вытяжки, закрепите панель 4 винтами и, наконец, вставьте фильтр обратно в вытяжку.



BERAUM

ОБЩИЙ ВИД УСТРОЙСТВА



ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Форм-фактор	полновстраиваемая
Режимы работы	отвод / рециркуляция
Модель угольного фильтра	CF-130 (комплект – 2 шт.)
Управление	механическое
Двигатель (количество и мощность)	1х130 Вт
Мощность / тип подсветки	2 х 1,5 Вт (LED L11)
Мощность подключения	133 Вт
Параметры электросети	220-240В~ 50/60Гц
Длина сетевого кабеля	1,2 м
Количество ступеней регулировок мощности	3
Максимальная производительность	500 м3/час
Рекомендуемая площадь помещения	до 20 м ²
Диаметр воздуховода	150 мм
Уровень звуковой мощности	≤60 дБ
Цвет	белый (W) серый (I) бежевый (BE)
Материал корпуса	металл
Материал панели управления	металл
Материал кнопок управления	пластик
Ширина	525 мм
Глубина	291 мм
Высота	175 мм
Вес нетто	3,5 кг
Вес брутто	4,5 кг
Габариты упаковки ДхШхВ	570х340х250 мм

BERAUM

Сведения о сертификации

Прибор сертифицирован в соответствии с действующим техническим регламентом.

Производитель: Zhongshan Tianmei Electrical Appliances Co., Ltd.

Адрес производства: No.8 Kuizhong Road, Dayan Industrial District, Huangpu, Zhongshan, Guangdong, PRC, 528429

Прибор сделан в КНР.

Импортер: ИП Берлинков Максим Денисович, Россия, Санкт-Петербург, Октябрьская наб. 20 к.1 кв.6, 193091

Внимание! Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию с целью улучшения характеристик продукции.

PN:	XX	XX	-	XX	XX
	Год производства товара				
	Месяц производства товара				

Дата производства вытяжки указывается в серийном номере на шильдике.